

Vorwort für den Lehrer

Die vorliegende Loseblattsammlung ist ein kombiniertes Sprachen- und Reiseportfolio für die Klassenfahrt und den **Schüleraustausch** in englischsprachige Länder.

Die Seiten dieses Tagebuchs sind dazu gedacht, **in beliebiger Reihenfolge in einen Ringhefter eingelegt zu werden und mit möglichst viel Originalmaterial (siehe Tips) aufgefüllt zu werden.**

Nicht jede Seite eignet sich gleichermaßen für jedes Land, jede Reise und jede Schülergruppe; es liegt deshalb in Ihrer Hand, welche Sie verwenden. Die Tagebuchseite ist Druckvorlage und darf in der benötigten Anzahl kopiert werden.

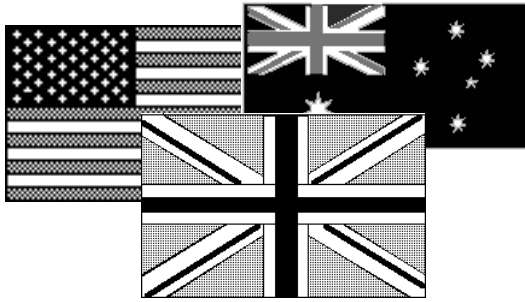
Joachim Kothe

E-Mail: kothe@uni-bremen.de

Super Trip!

Joachim Kothe

My Travel Portfolio



A Diary and
Scrapbook for
a Classtrip or
School Exchange to
an English-speaking
Country

I have made
a lot of friends!

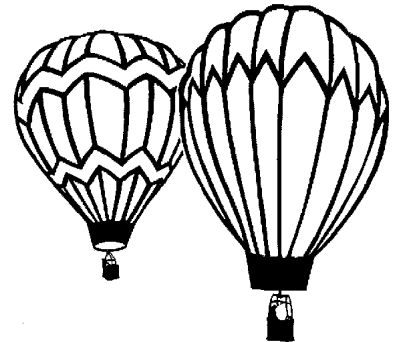
My name:

I stayed in _____

from _____ to _____

with my class / group: _____

accompanied by _____



Biography

I was **born** in _____ and (have) **lived there** for _____ years.

I am _____ years old. I speak the following languages other than German:

- ... with my mother: _____
- ... with my father: _____
- ... with my grandparents: _____
- ... with my brothers and sisters: _____
- ... with my best friends: _____
- ... with _____

In **school** I have been **learning**

English for _____ years
_____ for _____ years
_____ for _____ years

So far I have **spoken and/or written ENGLISH** to:

- | | | | |
|--|---------------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> my teacher(s) | - I've enjoyed this | <input type="checkbox"/> a little | <input type="checkbox"/> very much |
| <input type="checkbox"/> my classmates | - I've enjoyed this | <input type="checkbox"/> a little | <input type="checkbox"/> very much |
| <input type="checkbox"/> people in _____ | - I've enjoyed this | <input type="checkbox"/> a little | <input type="checkbox"/> very much |
| <input type="checkbox"/> tourists in Germany | - I've enjoyed this | <input type="checkbox"/> a little | <input type="checkbox"/> very much |
| <input type="checkbox"/> _____ | - I've enjoyed this | <input type="checkbox"/> a little | <input type="checkbox"/> very much |

So far I've **listened to and/or read ENGLISH** in

- | | | | | |
|--|---|---------------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> the school textbook + its | <input type="checkbox"/> Cassettes/CDs | - I've enjoyed this | <input type="checkbox"/> a little | <input type="checkbox"/> very much |
| <input type="checkbox"/> the classroom (teachers & classmates) | | - I've enjoyed this | <input type="checkbox"/> a little | <input type="checkbox"/> very much |
| <input type="checkbox"/> other books | <input type="checkbox"/> fiction <input type="checkbox"/> non fiction | - I've enjoyed this | <input type="checkbox"/> a little | <input type="checkbox"/> very much |
| <input type="checkbox"/> newspapers / magazines | | - I've enjoyed this | <input type="checkbox"/> a little | <input type="checkbox"/> very much |
| <input type="checkbox"/> the internet | <input type="checkbox"/> CD-ROMs <input type="checkbox"/> games | - I've enjoyed this | <input type="checkbox"/> a little | <input type="checkbox"/> very much |
| <input type="checkbox"/> TV | <input type="checkbox"/> radio <input type="checkbox"/> cinema <input type="checkbox"/> theatre | - I've enjoyed this | <input type="checkbox"/> a little | <input type="checkbox"/> very much |
| <input type="checkbox"/> _____ | | - I've enjoyed this | <input type="checkbox"/> a little | <input type="checkbox"/> very much |

So far I've **used English on trips** to ...

- _____ in (year): _____; reason*: _____
- _____ in (year): _____; reason*: _____
- _____ in (year): _____; reason*: _____
- _____ in (year): _____; reason*: _____

*e.g.: exchange, classtrip, holiday, job experience, au-pair etc.

To prepare this trip/ visit to _____ I have ...

- ... read brochures / books in English
- ... visited English-language websites
- ... exchanged emails or letters with my (exchange) partner
- ... telephoned with my partner
- ...attended a special preparation club / group
- ... _____

What I want to achieve / during this trip with regards to ...

(to be filled in before the trip)

language learning: _____

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

intercultural learning: _____

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

social learning: _____

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

have achieved

(after the trip)

Selbsteinschätzung

In Englisch schätze ich mich vor und nach dieser Reise so ein:

Nachstehend findest du eine Tabelle zur **Selbsteinschätzung deiner Leistungen in den Fremdsprachen**. Dabei entspricht die Stufe B1 etwa dem Ziel der Klasse 10 Realschule, B2 etwa dem Ziel der Klasse 11/12 der GyO.

Sollten deine sprachlichen Zuwächse nicht ganzen Stufen entsprechen, z.B. weil die Reise zu kurz war oder du nicht in einer Familie gewohnt hast, markiere die Stufe ggf. mit einem Aufwärtspfeil, z.B. vor: A2 nach: A2↑

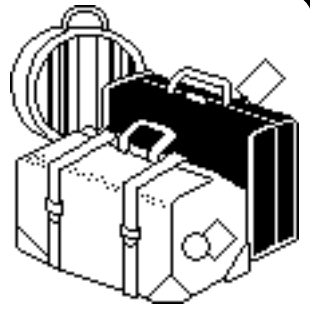
	Datum	Hör- verstehen	Lese- verstehen	an Gesprächen teilnehmen	zusammenhängend sprechen	Schreiben
vor der Reise:						
nach der Reise:						
Ende Kl. 8						
Ende Kl.10						
Ende Kl.12/13						
Levels:	A1 = <i>Breakthrough</i>	A2 = <i>Waystage</i>	B1 = <i>Threshold</i>	B2 = <i>Vantage</i>	C1 = <i>Effectiveness</i>	C2 = <i>Mastery</i>

Stufenskala des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen

	Understanding		Speaking		Writing
BREAKTHROUGH A1	<u>Hörverstehen</u> Ich kann vertraute alltägliche Ausdrücke und ganz einfache Sätze, z.B kurze einfache Anweisungen verstehen, wenn sehr deutlich und langsam gesprochen wird.	<u>Leseverstehen</u> Ich kann einzelne vertraute Namen, Wörter und ganz einfache Sätze erfassen, z.B. auf Schildern, Plakaten oder in Prospekten.	<u>an Gesprächen teilnehmen</u> Ich kann mich auf einfache Art verständigen, bin aber darauf angewiesen, dass mein Gesprächspartner etwas langsamer wiederholt oder anders sagt und mir dabei hilft, zu formulieren, was ich sagen möchte. Ich kann einfache Fragen stellen und beantworten, sofern es sich um unmittelbar notwendige Dinge und um sehr vertraute Themen handelt.	<u>zusammenhängend sprechen</u> Ich kann einfache Wendungen und Sätze gebrauchen, um Leute, die ich kenne, zu beschreiben und um zu beschreiben, wo ich wohne.	<u>Schreibfertigkeit</u> Ich kann eine einfache Postkarte, z.B. mit Feriengrüßen, schreiben. Ich kann auf Formularen, z.B. in Hotels, Namen, Adresse, Nationalität usw. eintragen.
WAYSTAGE A2	Ich kann einzelne Sätze und häufig gebrauchte Wörter verstehen, wenn es z.B. um einfache Informationen zur Person, zu Familie, Einkaufen, Arbeit, zur näheren Umgebung geht. Ich verstehe das Wesentliche von kurzen, klaren und einfachen Durchsagen.	Ich kann ganz kurze, einfache Texte lesen. Ich kann in einfachen Alltagstexten (z.B. Anzeigen, Prospekten, Speisekarten oder Fahrplänen) konkrete, vorhersehbare Informationen auffinden, und ich kann kurze einfache persönliche Briefe verstehen.	Ich kann mich in einfachen, routinemäßigen Situationen verständigen, in denen es um einen unkomplizierten und direkten Austausch von Informationen über vertraute Themen und Tätigkeiten geht. Ich kann ein sehr kurzes Kontaktgespräch führen, verstehe aber kaum genug, um selbst das Gespräch in Gang zu halten.	Ich kann in einigen Sätzen und mit einfachen Mitteln z.B. meine Familie, andere Leute meine Ausbildung, meine gegenwärtige oder letzte berufliche Tätigkeit beschreiben.	Ich kann eine kurze, einfache Notiz oder Mitteilung und einen ganz einfachen persönlichen Brief schreiben, z.B. um mich für etwas zu bedanken.
THRESHOLD B1	Ich kann die Hauptpunkte verstehen, wenn klare Standardsprache verwendet wird und wenn es um vertraute Dinge aus Arbeit, Schule, Freizeit usw. geht. Ich kann in manchen Radio- oder Fernsehsendungen über aktuelle Ereignisse oder Themen aus meinem Berufs- oder Interessengebiet die Hauptinformation entnehmen, wenn relativ langsam und deutlich gesprochen wird.	Ich kann Texte verstehen, in denen vor allem häufig verwendete Alltags- oder Berufssprache vorkommt. Ich kann in privaten Briefen Beschreibungen von Ereignissen, Gefühlen und Wünschen verstehen.	Ich kann die meisten Situationen bewältigen, denen man auf Reisen im Sprachgebiet begegnet. Ich kann ohne Vorbereitung an Gesprächen über Themen teilnehmen, die mir vertraut sind oder die mich interessieren (z.B. Familie, meine Hobbys, Arbeit, Reisen, aktuelle Ereignisse).	Ich kann in einfachen zusammenhängenden Sätzen sprechen, um Erfahrungen und Ereignisse, Träume, Hoffnungen oder Ziele zu beschreiben. Ich kann meine Meinungen und Pläne kurz erklären und begründen. Ich kann die Handlung eines Films wiedergeben und meine Reaktion beschreiben.	Ich kann einen einfachen zusammenhängenden Text über mir vertraute Themen schreiben. Ich kann persönliche Briefe schreiben und darin von Erfahrungen erzählen und Eindrücke beschreiben.
VANTAGE B2	Ich kann längeren Redebeiträgen und komplexer Argumentation folgen, sofern mir die Thematik einigermaßen vertraut ist. Ich kann im Fernsehen die meisten Nachrichtensendungen und Reportagen verstehen. Ich kann die meisten Spielfilme verstehen, sofern Standardsprache gesprochen wird.	Ich kann Artikel und Berichte lesen und verstehen, in denen die Schreibenden besondere Haltungen oder Standpunkte vertreten. Ich kann zeitgenössische literarische Prosatexte verstehen.	Ich kann mich so spontan und fließend verständigen, dass ein normales Gespräch mit einem Muttersprachler ohne Belastung für den Gesprächspartner oder für mich möglich ist. Ich kann mich aktiv an Diskussionen beteiligen und meine Ansichten begründen und verteidigen.	Ich kann zu sehr vielen Themen meines Interessengebiets eine klare und detaillierte Darstellung geben. Ich kann einen Standpunkt zu einem Problem erklären und Vor- und Nachteile verschiedener Möglichkeiten angeben.	Ich kann klare, detaillierte Texte über eine Vielzahl von Themen aus meinen Interessengebieten schreiben. Ich kann in einem Aufsatz oder Bericht Informationen wiedergeben oder Gedankengänge ausführen und dabei Argumente und Gegenargumente abwägen. Ich kann persönliche und formelle Briefe schreiben und deutlich machen, was wichtig ist.
EFFECTIVENESS C1	Ich kann längeren Reden und Gesprächen folgen, auch wenn diese nicht klar strukturiert sind und wenn Zusammenhänge nur impliziert, nicht aber explizit gemacht sind. Ich kann ohne allzu große Mühe Fernsehsendungen und Spielfilme verstehen.	Ich kann lange und komplexe Sachtexte und literarische Texte verstehen und deren stilistische Merkmale wahrnehmen. Ich kann Fachartikel und lange technische Anleitungen verstehen, auch wenn sie nicht in Beziehung zu meinem Spezialgebiet stehen.	Ich kann mich beinahe mühelos spontan und fließend ausdrücken, ohne öfter offensichtlich nach Wörtern suchen zu müssen. Ich kann die Sprache wirksam und flexibel im gesellschaftlichen und beruflichen Leben oder in der Ausbildung gebrauchen. Ich kann meine Gedanken und Meinungen präzise ausdrücken und meine eigenen Beiträge geschickt mit denen anderer verknüpfen.	Ich kann komplexe Sachverhalte ausführlich darstellen und erörtern, dabei Themenpunkte miteinander verbinden, einzelne Aspekte besonders ausführen und meinen Beitrag angemessen abschließen.	Ich kann mich schriftlich klar und gut strukturiert ausdrücken und meine Ansichten ausführlich darstellen. Ich kann in Briefen, Aufsätzen oder Berichten über komplexe Sachverhalte schreiben und die für mich wesentlichen Aspekte hervorheben. Ich kann in meinen schriftlichen Texten den Stil wählen, der für die jeweiligen Leser angemessen ist.
MASTERY C2	Ich habe keinerlei Schwierigkeit, gesprochene Sprache zu verstehen, gleichgültig ob „live“ oder in den Medien, und zwar auch, wenn schnell gesprochen wird. Ich brauche nur etwas Zeit, mich an einen besonderen Akzent zu gewöhnen.	Ich kann alle Arten von geschriebenen Texten mühelos verstehen, auch wenn sie abstrakt oder inhaltlich und sprachlich komplex sind. z.B. Sachbücher, Fachartikel und literarische Werke.	Ich kann mich an allen Gesprächen und Diskussionen mühelos beteiligen und bin auch mit umgangssprachlichen und idiomatischen Ausdrucksweisen sehr vertraut. Ich kann mich fließend äußern und auch feinere Bedeutungsnuancen genau ausdrücken. Bei Ausdruckschwierigkeiten kann ich so reibungslos wieder ansetzen und umformulieren, dass man kaum etwas davon bemerkt.	Ich kann mühelos und fließend auch längere Ausführungen und Erörterungen machen, meine Darstellung logisch aufbauen, die Zuhörer auf wichtige Punkte aufmerksam machen und mich im Stil der jeweiligen Situation und den Zuhörern anpassen.	Ich kann klar, flüssig und stilistisch dem jeweiligen Zweck angemessen schreiben. Ich kann anspruchsvolle Briefe, längere Berichte oder Artikel zu komplexen Fragen verfassen, die einen klaren Aufbau haben und die Leser so führen, dass sie die entscheidenden Punkte erfassen. Ich kann Sachtexte und literarische Werke schriftlich zusammenfassen und besprechen.

My journey

Mark your route on the map:



Touchdowns / Stops:

Countries gone through /
flown over:

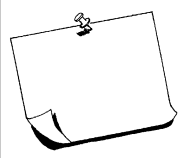
Details of the journey
flight schedule etc.

Interesting events

Dossier

Tip: Add a page for tickets and brochures & travel information

Diary



_____ day, ___/___/___

Morning:

Afternoon:

Evening:

On TV I watched

Go to a newsagent's and look at a newspaper every day

My newspaper today: _____ Price _____

Headline: _____

Where did you buy what?

Item	Shop	Price

What did you eat today?

Breakfast	Lunch	Dinner

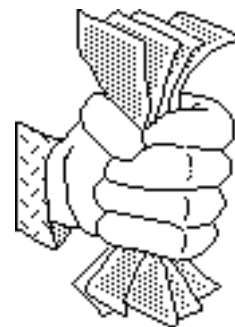


Today's weather:

_____ °C

at lunchtime

Look at your money:



What coins and notes have you got?

Coins: _____

Notes: _____

What banks are there in your city?

What are their opening hours? Mo - Fri: _____ - _____ Sat.: _____ - _____

The notes show pictures of famous people. Try to find out who they are and what they are famous for?

(\$/£) _____ : _____

_____ : _____

_____ : _____

_____ : _____

What was the exchange rate when you changed your money?

	Date	\$/£1 = € ...	Commission?
In Germany		€	_____
In the country		€	
In the country		€	
In the country		€	

My host family:



Name: _____

Address: _____

Tel.: _____ Fax: _____

E-Mail _____

Jobs: Father _____ Mother _____

Children's names & birthdays & hobbies:

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Pets: _____

Did the family (ancestors) immigrate into the country? How, when and where from?

Photos:

Tip: Add a page for more photos , e. g. of the house, the pets etc.



Houses

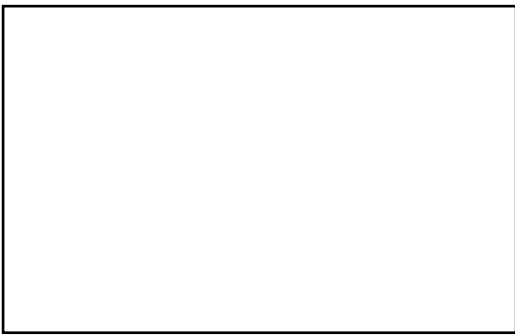
Compare the house you live in (and others you visit or see) to the houses in Germany.

Tip: Have a closer look at a building site!

Think of: type of house (name?) • size of property • size of rooms • number of rooms • installations for electricity, water, gas, heating, air-conditioning • insulation • furniture • windows (e.g. double-glazing?) & doors • security • bug-protection • cellar/loft • price • ...

Tip: Add a newspaper page with estate agents' adverts

Paint or stick the national flag here:



Geography / Politics/ Weather

What is the **capital** of the country?

Name the three **biggest cities**:

Which is the **longest river**: _____

Who is **president / king / queen** of the country?

Who is **governing** the country at the moment? _____

Which **political party** does he / she belong to? _____

In your diary (weather section) make daily notes of the **lunchtime temperature**.

Additionally fill in the following **temperature table** for **one day of your choice**:

7:00	10:00	13:00	16:00	19:00	22:00
°C	°C	°C	°C	°C	°C

Day: _____

Did you experience any **extraordinary weather phenomenon**? Please report:

As you know from the press, the **hole in the ozone layer** exposes some countries and their people to high levels of UV radiation which can lead to skin cancer.

Is **sun protection** a conversation topic in your host family or at school? Is there anything about it in the papers on TV? How do the people cope?

Tip: Add a weather map or chart from a newspaper



What's cooking?

When are the meals in your family / hostel / hotel?

Breakfast: _____

Lunch: _____ (cold / warm?)

Coffee/Tea: _____

Dinner (warm) Supper (cold): _____

Do you like the food you get? Is there a favourite dish or even more than one? Are they typical for the country? Describe them here and if possible ask your "mum" for the recipe so that you can cook it at home.

Tip: In a "typical" restaurant ask for a copy of the menu.

Send a **postcard** to your family or a friend in Germany.



Date of mailing _____ Place _____

Postbox collection time _____

How much is the postage? Airmail: _____ Surface Mail:

At home find out **when the postcard arrived**.

It took ____ days. Do you find the service slow average fast?

How much is the postage within the country? Airmail: _____ • Surface Mail: _____

• First class: _____ • Second class: _____

Tip: Add a page with "typical" postcards



Telephoning

What is the **international code** for the country? + _____

What is the **national code** for the place where you are staying? _____

What international code must you dial to reach your family in Germany? _____

If you want to telephone from a telephone box, how can you pay?

coins notes phonecard credit card cash card

At your host family's home the telephone rings. **What do they say** when they take the call?

School:



Name: _____

Address: _____ Tel.: _____

Number of students: _____ Number of staff: _____

My (partner's) timetable: (S = Subject • T = Teacher)

Time	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
	S.:	S.:	S.:	S.:	S.:
	T.:	T.:	T.:	T.:	T.:
	S.:	S.:	S.:	S.:	S.:
	T.:	T.:	T.:	T.:	T.:
	S.:	S.:	S.:	S.:	S.:
	T.:	T.:	T.:	T.:	T.:
	S.:	S.:	S.:	S.:	S.:
	T.:	T.:	T.:	T.:	T.:
	S.:	S.:	S.:	S.:	S.:
	T.:	T.:	T.:	T.:	T.:
	S.:	S.:	S.:	S.:	S.:
	T.:	T.:	T.:	T.:	T.:

When are the breaks?

Morning: _____ - _____ Lunchtime: _____ - _____

Afternoon: _____ - _____

Which subject(s) did you like best? Why?

Social Activities:

Special school facilities:

Which exams can / must you take at what age / level? _____

What kind of marks do you get in tests and/or exams?

Best _____ Worst

Tip: Add a page for a map & photos of the school, inside & outside

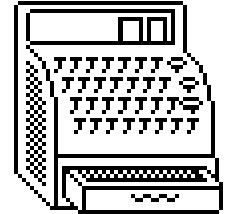
School & I

Write down **your opinion** on your school experience (after at least two weeks!) and compare with your school in Germany. (Don't describe - discuss!)

Think of (not necessarily in this order):

- All-day school • school lunch • school uniform • timetable • classrooms for the teachers
- premises, building & equipment • student-teacher relationship • after-school activities (clubs etc.) • importance of sports • class vs. learning group • homework • school rules
- ...

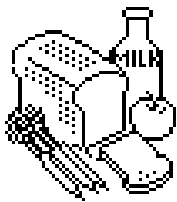
Shopping



Try to find four **products that come from Germany**
 (not ones you know from Germany, but ones which are actually **made in Germany!**)

1. _____ 2. _____
 3. _____ 4. _____

Visit some shops and **note down prices** of the following items (and find a few more that you are interested in):



- MARS bar : _____ • 1 ltr COKE: _____ • BigMac: _____
 can of beer (0,5l): _____ • 500g bread: _____ • 1 ltr milk: _____
 • a 100g bar of chocolate: _____
 _____: _____ • _____: _____
 _____: _____ • _____: _____

How much **Tax / VAT / GST** do you have to pay? _____%

Note down the **opening hours** of **three different shops**:

Shop	Mon	Tue	Wed	Thur	Fri	Sat	Sun

Which (international) **shops** you know from Germany have you found:

- _____

Tip: Add an advertising brochure from a local shop

Go into a bookshop or good newsagent's and find out **which book is number 1** on the **bestsellers' list** at the moment.

(Note the title, the author, publisher and price):



Go into a newsagent's and find a magazine about **your hobby**.

What's the title? _____

How much is it? _____



Go into a music shop. **List the top 3:**

1.: Artist(s) _____ Title: _____

2.: Artist(s) _____ Title: _____

3.: Artist(s) _____ Title: _____

Are they the same as in Germany at the moment? YES / NO

Which titles do you know? _____

How much is a CD of your favourite artist(s) _____: _____

Is it cheaper or more expensive than in Germany? _____

Find out about the local cinema programme this week:



1. _____
2. _____
3. _____

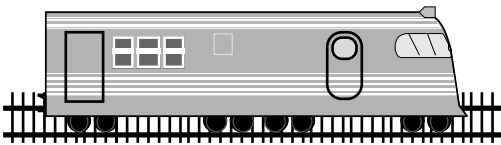
Are these films already showing in Germany?
Under what titles?

1. _____
2. _____
3. _____

Did you go to the cinema? Which film(s) did you see? _____

How well did you understand the film? Everything Most of it Some passages
 Nearly nothing I had seen the film already in Germany.

How much was the ticket? _____



Public Transport:

How can you get about in your city/area?

Bus Tram Train Underground

How much is a single ticket from your place to the city centre?

By _____

from _____ to the city of _____ price: _____

Stick some public transport tickets here for souvenir:

Tip: Add a page for more info, e.g. timetables, leaflets etc.



Television

Which **TV stations** can you receive?

Which is your **partner's favourite station**? _____

Which is your **partner's favourite TV programme**: _____

Name a **cultural programme** _____ a **quiz show**: _____

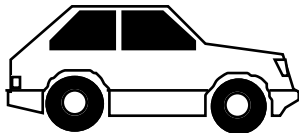
a (daily) **soap**: _____ a **political magazine**: _____

a **sports programme**: _____

Are there any **programmes on TV that you know from Germany**?

Are there any **TV programmes in German**? _____

Tip: Add some pages from a TV magazine



Cars

Which **European car makes** can you see on the roads? Under what names?

What **kind of car(s)** does your host family drive? _____

How old is the (oldest) car? _____ years.

How long does your family normally keep the car? _____ years.

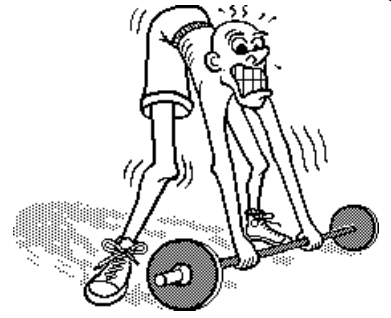
How much is one litre of **petrol** ? _____ And **diesel** ? _____

Try to find the **car that your family in Germany drives** (_____)
in a showroom or newspaper advert.

How much is it new? _____ = € _____. Is it dearer or cheaper than at home?

Tip: Add some car advert pages from a newspaper

Sports



Which sports are most popular in your country?

Which sports can you do at your school?

Which one(s) did you take part in?

Which one do you like best? _____

Which sports do your partner and his family do?

Which sports do they enjoy on TV?

Is there a soccer league? Which three teams are top at the moment?

Has your town/city got a team? Which position are they in what league?

Cut an interesting sports report or a good sports photo from a newspaper and put it here:

Get some information about the city/town where you are staying.



Name _____

County/State _____

Number of inhabitants _____

Famous residents _____

Historic buildings _____

Big stores & shops _____

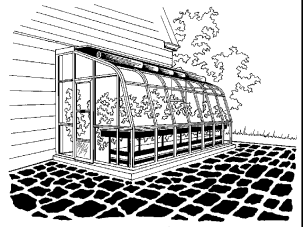
Discos, cinemas, theatres _____

Tourist Sites: _____

Put a "typical" postcard of your city/town here!

Tip: Add a page for tourist brochures etc.

Get some information about the **suburb or village** where you are staying.



Name _____

belonging to (city) _____

Distance from city centre _____ km / _____ min drive by _____

Number of inhabitants _____

Famous residents _____

Interesting buildings _____

Character (village / residential / small business / industrial) _____

Stores & shops _____

Meeting-places _____

Tourist Sites: _____

Put a "typical" postcard or photo of your suburb here!



The Press

Which **national newspapers** have you seen? Mark "B" for **broadsheet** (= serious newspaper) and "T" for **tabloid** (= sensation newspaper)

Which **local newspapers**? _____

Which one(s) does your host family read? _____

Did you try to read any article? About what topic(s)?

In which newspaper? _____

Could you understand everything most of it some passages nearly nothing?

Get a newspaper, cut out an article (between 20 and 50 lines!) that you find interesting, stick it here and write a short summary (not a translation!) of it in German:



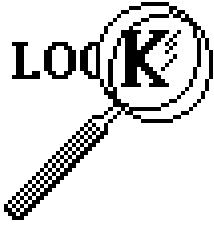
People you have met:

Here you can **list names and addresses** of local people you have met and / or you can **collect their autographs**.



Animals & plants

You might have seen animals and plants you have never come across in Germany. Name them here and - if possible - put a picture there as well:



Things you have collected

Add a few more pages if necessary. Use them for sticking in postcards, tickets, menus and other items you have collected during your stay or put some nice photos in afterwards.